



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2446^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
26 МАЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2446)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);	
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объ- единенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Со- вета Безопасности (S/15761)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2446-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 26 мая 1983 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н УМБА ди ЛУТЕТЕ (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2446)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761).

Заседание открывается в 16 час. 25 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю представителя Маврикия занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Модаве (Маврикий) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

и других членов делегации этого Совета занять места за столом Совета Безопасности.

По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 2439-м заседании, я приглашаю г-на Сэма Нуйому, президента Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту [2439—2444-е заседания], я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Аргентины, Австралии, Бангладеш, Барбадоса, Бенина, Ботсваны, Болгарии, Канады, Чили, Кубы, Кипра, Демократического Йемена, Египта, Эфиопии, Федеративной Республики Германии, Габона, Гамбии, Германской Демократической Республики, Гвинеи, Венгрии, Индии, Индонезии, Ямайки, Японии, Кении, Кувейта, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Мали, Мексики, Монголии, Марокко, Мозамбика, Нигера, Нигерии, Панамы, Катара, Румынии, Сенегала, Сейшельских Островов, Сьерра-Леоне, Сомали, Южной Африки, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Уганды, Объединенной Республики Танзании, Верхней Вольты, Венесуэлы, Вьетнама, Югославии и Замбии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Зариф (Афганистан), г-н Хадж Аззут (Алжир), г-н ди Фигерейду (Ангола), г-н Муньис (Аргентина), г-н Джозеф (Австралия), г-н Хашим (Бангладеш), г-н Моузли (Барбадос), г-н Аджибаде (Бенин), г-н Легваила (Ботсвана), г-н Цветков (Болгария), г-н Пелетье (Канада), г-н Трукко (Чили), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Мушутас (Кипр), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Халил (Египет), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н ван Велль (Федеративная Республика Германии), г-н Давин (Габон), г-н Блейн (Гамбия), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Каба (Гвинея), г-н Рац (Венг-

рия), г-н Рао (Индия), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Ширер (Ямайка) г-н Курода (Япония), г-н Вабуге (Кения), г-н Абулхассан (Кувейт), г-жа Джоунс (Либерия), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Траоре (Мали), г-н Мартин Бош (Мексика), г-н Эрдэнэчулуун (Монголия), г-н Мрани Зентар (Марокко), г-н Чиссано (Мозамбик), г-н Умару (Нигер), г-н Фафовора (Нигерия), г-н Кабрера (Панама), г-н Джамаль (Катар), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньяссе (Сенегал), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Стивенс (Сьерра-Леоне), г-н Адан (Сомали), г-н фон Шердинг (Южная Африка), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Слим (Тунис), г-н Кырджа (Турция), г-н Овини (Уганда), г-н Рупиа (Объединенная Республика Танзания), г-н Бассоле (Верхняя Вольта), г-н Мартини Урданета (Венесуэла), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Мойсов (Югославия) и г-н Гома (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Чехословакии с просьбой пригласить его для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить его принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Суя (Чехословакия) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хочу обратить внимание членов Совета на документ S/15792, в котором содержится текст письма представителей Франции, Великобритании и Соединенных Штатов от 26 мая 1983 года на имя Председателя Совета. Я намерен поставить предложение, содержащееся в этом письме, на голосование на следующем заседании Совета, посвященном рассмотрению этого пункта повестки дня.

7. Первый оратор — министр иностранных дел Зимбабве г-н Уитнесс М. Мангвенде. Совет приветствует его, и я приглашаю его выступить с заявлением.

8. Г-н МАНГВЕНДЕ (Зимбабве) (говорит по-английски): Г-н Председатель, весьма уместным является то, что эти заседания Совета Безопасности по вопросу о Намибии проходят под вашим руководством. Я сердечно поздравляю вас с занятием поста Председателя и выражаю уверенность, что при вашем умении и богатом опыте дипломата вы сможете привести Совет к его желанной цели. Вам как представителю Заира — страны, играющей важную роль в Организации африканского единства (ОАЕ) и в Движении неприсоединения, хорошо известен тот интерес, который они проявляют к колониальному вопросу о Намибии.

9. Как член этого Совета Зимбабве тепло приветствует и высоко оценивает участие в этих прениях министров из многих стран ОАЕ и Движения неприсоединения. Их присутствие является хорошим предзнаменованием успеха нашей работы и красноречиво свидетельствует о единодушии ОАЕ и Движения неприсоединения относительно необходимости немедленно покончить с незаконной оккупацией Намибии. Мы особенно хотели бы выразить нашу признательность за ценный вклад в прения следующим ораторам: г-ну Нарасимха Рао, министру иностранных дел Индии, достойному представителю г-жи Индиры Ганди — Председателя Движения неприсоединения, и г-ну Мустафе Ньяссе, министру иностранных дел Сенегала, который руководил с успехом прошедшей Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25—29 апреля 1983 года.

10. Большой честью для Совета, а также фактором, способствующим улучшению его прений, является присутствие и участие президента СВАПО товарища Сэма Нуйомы. Его выступление на 2439-м заседании, несомненно, представляет собой крупный вклад в наши поиски решения намибийского вопроса.

11. Следует официально отметить неустанные усилия Генерального секретаря в поисках мирного решения намибийской проблемы. Именно в этой связи наша делегация тепло приветствует его доклад Совету [S/15776]. Со свойственной ему откровенностью, четкостью и ясностью он не только предоставил полезную исходную информацию, касающуюся зашедших в тупик усилий в достижении Намибией независимости, но и изложил позицию, которая позволяет рассматривать эту серию заседаний с правильной точки зрения.

12. С разрешения Совета я хотел бы, даже рискуя наскучить вам, вновь изложить реальную и единственную цель настоящих заседаний, как она понимается нами в «прифронтовых» государствах. Эти заседания были созваны с единственной целью обеспечения скорейшего и без каких-либо изменений или оговорок выполнения резолюции 435 (1978) Совета. Поэтому мы не стремимся спровоцировать или добиваться какой-либо ненужной конфронтации с любой страной или группой стран. Наша приверженность поискам быстрого решения намибийского вопроса хорошо всем известна, как и наше сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и с любой страной или группой стран, объединившихся в поддержку этого дела. Поэтому в прошлом именно в таком духе мы принимали участие в серьезных консультациях со странами, которых обычно называют западной контактной группой. И тем не менее, к большому сожалению, пока не достигнут ошутимый прогресс в направлении выполнения плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии.

13. Как известно членам Совета, прошло уже пять лет с того момента, когда с большой помпой

правительства Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии и Франции представили Совету свод предложений, касающихся мирного урегулирования колониальной проблемы Намибии. Эти предложения привели к принятию Советом хорошо известной резолюции 435 (1978), которая с тех пор была признана всем международным сообществом в качестве реалистической основы мирного урегулирования намибийского вопроса. Трудолюбивые участники переговоров относительно хорошо известного плана Организации Объединенных Наций надеялись на урегулирование в 1978 году. Однако из-за тактики проволок Южной Африки не было достигнуто сколь-нибудь ощутимого прогресса в направлении осуществления плана в последующие два года.

14. Однако, как помнят члены Совета, в течение второй половины 1980 года Южная Африка через западную контактную группу дала понять, что она в то время была готова перейти к осуществлению плана, если бы была уверена в беспристрастности Организации Объединенных Наций в том, что касается наблюдения за проведением выборов в Намибии, предусмотренных в этом плане. В ответ на это в начале 1981 года в Женеве Организация Объединенных Наций созвала Совещание до начала осуществления плана со следующими основными целями: установить срок прекращения огня и начать необходимый процесс осуществления плана Организации Объединенных Наций, как это определено в резолюции 435 (1978).

15. Однако сейчас это уже исторический факт, что женевская встреча провалилась, не достигнув ни одной из поставленных перед ней целей, поскольку, хотя СВАПО и заявила о своей готовности подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой в любой момент и где бы то ни было и изъявила готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в выполнении плана, Южная Африка не разделяла ни одной из целей этой встречи. Вместо этого южноафриканская делегация воспользовалась возможностью, предоставленной женевской встречей, для ведения пропаганды, с тем чтобы содействовать так называемым «внутренним партиям» Намибии. Несмотря на свое большое разочарование, те из нас, кто следил за женевской встречей, вряд ли были очень удивлены ее итогами, которые лишь подтвердили то, о чем говорили представители режима Претории до и в ходе встречи.

16. Со времени провалившейся в 1981 году встречи режим Претории не сделал ничего, что говорило бы о его готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по Намибии. Как раз наоборот, все, что он говорит о своем присутствии в Намибии, и все, что он там делает, ясно свидетельствует о его стремлении сохранить незаконное статус-кво в территории. Его высокомерное пренебрежение к законным требованиям намибийцев, касающимся

предоставления свободы и независимости, и его презрительное и открытое игнорирование международного мнения и права заметно выросли после 1981 года. Усилия Организации Объединенных Наций по достижению мирного перехода Намибии к свободе игнорировались, в то время как положение в Намибии и во всей южной части Африки критически ухудшилось в этот период. Незаконная колониальная оккупация Преторией сохраняется в Намибии с помощью жестокой силы, в то время как настойчиво проводится кампания военной агрессии и запугивания, а также экономического шантажа в целях дестабилизации всего региона.

17. Несдерживаемое угнетение и подавление намибийских и южноафриканских народных масс в условиях безжалостного господства апартеида, как и бушующая необъявленная война против «прифронтовых» государств и других государств региона, в которых правит большинство, дают отвратительную картину региона в период весьма опасного конфликта, который угрожает региональной стабильности и международному миру и безопасности. Такова мрачная перспектива в регионе, на фоне которой проходят нынешние заседания Совета по вопросу о Намибии.

18. Именно в этом мрачном контексте следует понимать рейды армии и ВВС этого режима в Анголу, Лесото, Мозамбик и Сейшельские Острова в рассматриваемый период. Именно в этом контексте должно восприниматься использование Преторией подрывных элементов и наемников для того, чтобы нарушить границы соседних стран с целью разрушения жизненно важных экономических инфраструктур и похищения и убийств беженцев. Также в этом преступном контексте должна рассматриваться продолжающаяся с июля 1981 года военная оккупация Южной Африкой южной части Анголы.

19. И наконец, что также важно — последние воздушные налеты на Мозамбик, которые мое правительство уже самым решительным образом осудило, также подпадают под вышеуказанную категорию. Как и другие акты, совершенные ранее против Мозамбика и других стран региона, налеты 23 мая были абсолютно неспровоцированными. Поэтому неудивительно, что они были резко и самым широким образом осуждены всем цивилизованным человечеством.

20. Я уже говорил о том, что настоящая дискуссия была вызвана острой и неотложной необходимостью добиться сотрудничества Южной Африки в усилиях по осуществлению резолюции 435 (1978), с тем чтобы народ Намибии, который столь много страдал и продолжает страдать под колониальной оккупацией, мог незамедлительно добиться своей свободы и независимости. Одинадцать месяцев назад эта цель казалась не за горами. И действительно, оптимизм витал в воздухе, когда выборы в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций в марте 1983 года казались реальной возможностью.

21. Я имею в виду импульс, порожденный проводившимися с середины 1981 года консультациями между контактной группой западных стран, с одной стороны, и «прифронтовыми» государствами, Нигерией и СВАПО, с другой, которые привели к менее официальным, но интенсивным встречам здесь, в Нью-Йорке, в июле и августе 1982 года между представителями этих групп. Как справедливо отмечается в докладе Генерального секретаря, представители были в такой степени удовлетворены достигнутым прогрессом, что совместно сообщили ему о том, что все вопросы, относящиеся к осуществлению плана Организации Объединенных Наций, были поставлены и рассмотрены к их взаимному удовлетворению, и особенно к удовлетворению как Южной Африки, так и СВАПО. Были проведены также полезные консультации с Генеральным секретарем и его старшими коллегами и экспертами в подготовке к осуществлению плана Организации Объединенных Наций, возможно, в марте 1983 года.

22. Однако, к сожалению, в тот момент, когда «прифронтовые» государства, Нигерия и СВАПО планировали созвать заседание Совета с тем, чтобы принять краткую резолюцию о начале осуществления резолюции 435 (1978), стало очевидным, как говорится в докладе Генерального секретаря, что другие вопросы, выходящие за пределы резолюции 435 (1978), которые не поднимались и не рассматривались на более ранних консультациях, стали препятствием в переговорах по Намибии. Соединенные Штаты, член контактной группы, и Южная Африка публично и прямо заявили о том, что резолюция 435 (1978) не может быть выполнена до тех пор, пока кубинские войска, находящиеся в Анголе с 1975 года, не будут выведены из этой страны.

23. «Прифронтовые» государства, Нигерия и СВАПО, которые до сих пор добросовестно сотрудничали с контактной группой в усилиях рассмотреть все вопросы, относящиеся к резолюции 435 (1978), безоговорочно отвергли любую попытку увязать вывод кубинских войск из Анголы с процессом деколонизации Намибии. Вместо этого они настаивали на том, чтобы план Организации Объединенных Наций, утвержденный в резолюции 435 (1978), ограничивался колониальным вопросом Намибии и, следовательно, никогда не рассматривался как панацея от всех проблем всего региона юга Африки и менее всего его следует использовать для содействия защите глобальных экономических, геополитических и стратегических интересов какой-либо сверхдержавы. Мы по-прежнему твердо поддерживаем подобное толкование плана и отвергаем любую увязку или параллелизм как неприкрытое вмешательство в дела суверенных государств. Мы хотели бы далее напомнить тем, кто настаивает на этой увязке, что они вместо этого должны оказать давление на Преторию с тем, чтобы она вывела свои войска из южной Анголы, которую она оккупирует вопреки требованиям и резолюциям Совета с июля 1981 года. Но является ли это молчание с их стороны

косвенным поощрением Южной Африки в грубом нарушении ею международного права?

24. Мы должны говорить здесь именно о выводе оккупационных южноафриканских войск из Анголы. А между тем об этом ничего не говорится теми, кто хочет, чтобы мы верили в то, что они являются честными посредниками в намибийской саге. Вместо этого нас призывают нарушать давно установленные нормы международных отношений, углубляясь в вопросы, которые относятся к суверенным правам двух членов этой Организации — Анголы и Кубы. Кубинские интернационалистские силы находятся в Анголе в результате свободного, суверенного решения как Анголы, так и Кубы. Южноафриканские войска являются оккупационными войсками. Именно вывод этих оккупационных сил должен по праву занимать умы всех миролюбивых членов международного сообщества, поскольку присутствие южноафриканских войск на юге Анголы является сейчас основным препятствием миру в этом регионе. Как мы можем согласиться с нарушением территориальной целостности государства — члена этой Организации в качестве нормальной ситуации в международных отношениях? Как мы можем позволить расистскому агрессору — Южной Африке — диктовать условия жертвам агрессии? Южноафриканские войска должны немедленно уйти из Анголы.

25. Члены контактной группы заявили Совету, что они по-прежнему преданы делу достижения независимости Намибией, и они предлагают нам сотрудничать с ними, как это имело место в прошлом. Со своей стороны, мы считаем, что это приглашение вряд ли необходимо. Однако мы должны предупредить, что сотрудничество с ними должно быть обусловлено общим пониманием реального вопроса, касающегося Намибии. Для нас реальным и единственным вопросом является лишение народа Намибии его неотъемлемого права на самоопределение, свободу и независимость незаконным оккупационным режимом Южной Африки.

26. Аналогичным образом сотрудничество с контактной группой должно основываться на общем стремлении к осуществлению плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978), без изменений, оговорок или проволочек.

27. Мы прибыли в Совет по той причине, что план Организации Объединенных Наций по Намибии, который существует уже пять лет, по-прежнему не выполнен из-за несговорчивости и тактики проволочек Южной Африки. Поэтому мы хотели бы, чтобы Совет подтвердил законные полномочия Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и свою главную ответственность за обеспечение немедленного выполнения резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Мы также хотели бы, чтобы Совет поручил Генеральному секретарю начать консультации со сторонами о предлагаемом прекращении огня для облегчения скорейшего осуществления резолюции 435 (1978).

28. Мы также считаем, что даже в этот поздний час Южная Африка имеет возможность пересмотреть свою нынешнюю позицию и тем самым содействовать международным усилиям по достижению мирного урегулирования в Намибии. Соответственно, предлагаемый проект резолюции призывает правительство Южной Африки взять твердое обязательство в отношении готовности выполнить резолюцию 435 (1978). От Претории также требуется немедленно и в полной мере начать сотрудничество с Генеральным секретарем, для того чтобы ускорить выполнение резолюции 435 (1978) в интересах скорейшего предоставления независимости Намибии.

29. Возможно, настало время сделать небольшое, но целесообразное отступление. В ходе важного выступления в прениях 23 мая [2439-е заседание] представитель Соединенного Королевства заявил, что Южная Африка сотрудничала и оказывала содействие осуществлению подписанного в Ланкастер-Хаус соглашения по вопросу о Южной Родезии. Действительно, члены Совета, как и мы сами, должно быть, были удивлены, услышав о том, что представитель режима апартеида принял это как должное без тени смущения.

30. Возможно ли, что спустя более десятилетия после возмутительного нарушения и игнорирования международного права со стороны незаконного режима Смита в Родезии правители государства апартеида в Претории внезапно изменили свои намерения после заключения соглашения в Ланкастер-Хаус? Логично ли допустить, что они стали бы сотрудничать с правительством Зимбабве, когда в течение пяти лет они делали все возможное, чтобы подорвать правительство Анголы и Мозамбика? Почему Южная Африка будет вдруг сотрудничать в 1980 году? Это утверждение о сотрудничестве и помощи, конечно, не подтверждается опытом Зимбабве во время и после осуществления соглашения, подписанного в Ланкастер-Хаус. Как раз наоборот, Южная Африка объявила себя первым врагом мира, примирения, развития и процветания в нашей стране с самого начала и продолжает действовать, исходя из этого же тезиса. Я имею в виду тот же режим, который в канун нашей независимости завербовал свыше 5000 контрреволюционеров и уголовников, с тем чтобы подготовить их, снабдить и заслать в нашу страну для совершения актов саботажа против экономической инфраструктуры и различных преступлений против миролюбивого народа Зимбабве.

31. Южной Африке все еще предстоит продемонстрировать свою готовность к сотрудничеству не только с Зимбабве, но и со странами всего региона.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — министр иностранных дел федерального правительства Югославии. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета и сделать заявление.

33. Г-н МОЙСОВ (Югославия) (говорит по-английски): Тот факт, что вы, г-н Председатель,

председательствуете на этих исключительно важных заседаниях Совета Безопасности, является весьма обнадеживающим. Как представитель Заира вы представляете здесь позицию Группы африканских государств, единство и решимость которых в деле поддержки освободительной борьбы намибийского народа хорошо известны. Как представитель страны, расположенной в южной части Африки, вы хорошо понимаете серьезность создавшегося в Намибии и вокруг нее положения. Наконец, ваши дипломатические способности и опыт в значительной мере будут способствовать успешному рассмотрению проблемы Намибии в Совете.

34. Неприсоединившиеся страны были и продолжают оставаться самым широким и твердым оплотом борьбы за независимость всех колониальных народов, включая и народ Намибии. Как известно Совету, я, как и ряд других министров иностранных дел неприсоединившихся стран, принимаю участие в этом заседании в соответствии с решением седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 7—12 марта 1983 года в Дели. Главы государств и правительств обратились с призывом к Совету собраться в ближайшее время для обсуждения дальнейших действий с целью обеспечения осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии и для реализации своей главной ответственности за выполнение резолюции 435 (1978). Они подтвердили солидарность неприсоединившихся стран с народом Намибии и выступили в поддержку его героической борьбы под руководством СВАПО, единственного подлинного и законного представителя намибийского народа [см. S/15675, приложение, раздел I, пункты 40—51].

35. Седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран вновь решительно подтвердила позицию, занимаемую почти всеми членами международного сообщества, относительно того, что с незаконной оккупацией Намибии необходимо наконец покончить. При этом она исходила из оценки того, что регион юга Африки является очагом международного кризиса с глобальными последствиями. Упорству южноафриканского расистского режима, отказывающегося выполнить решения Организации Объединенных Наций, нужно дать самый решительный отпор, и совместные действия международного сообщества должны быть направлены на срочное осуществление плана Организации Объединенных Наций в отношении независимости Намибии.

36. Вопрос о Намибии — это не только африканская проблема, это и глобальная проблема, включающая вопрос об основополагающих принципах, на которых строятся международные отношения. Чужеземное господство в Намибии, равно как и в других районах, представляет собой прямую угрозу международному миру и безопасности. Поэтому сопротивление иностранному господству в Намибии и в других районах является

предпосылкой сохранения мира и безопасности. Южноафриканский расистский режим своим существованием угрожает безопасности Африки и других районов, в особенности прилегающим регионам Индийского океана и Южной Атлантики.

37. Нельзя мириться с тем фактом, что Южная Африка вот уже в течение 17 лет после того, как Организация Объединенных Наций аннулировала ее мандат [резолюция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года], все еще оккупирует Намибию и игнорирует все решения, принятые Организацией Объединенных Наций на протяжении всех этих лет. С этим нельзя и невозможно мириться, ибо это означало бы дальнейшее попрание права намибийского народа на свободу и независимость и продолжение его страданий. Вместо того чтобы осуществить свое право на самоопределение, намибийский народ в течение многих лет живет в условиях оккупации, апартеида, террора и эксплуатации со стороны режима Южной Африки. Безжалостная эксплуатация природных ресурсов Намибии Южной Африкой и транснациональными корпорациями, несмотря на соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятый 27 сентября 1974 года Советом ООН по Намибии¹, представляет собой грубое нарушение неотъемлемых прав намибийского народа свободно распоряжаться своим природным, социальным и экономическим потенциалом.

38. Сегодня, в девятом десятилетии XX века, существование колониальной эксплуатации, несмотря на ее неприятие и осуждение со стороны международной общественности, — исторический анахронизм. Каждый день, каждая неделя и месяц дальнейшей оккупации уносят новые жертвы и приносят очередные страдания намибийскому народу, борющемуся за свободу под руководством своего освободительного движения — СВАПО. Именно от Организации Объединенных Наций, от этого форума и от всех нас, присутствующих здесь, народ Намибии ожидает помощь. Как долго будет еще страдать народ Намибии и приносить жертвы ради своей свободы?

39. Такое положение нельзя больше терпеть, поскольку оно представляет собой угрозу миру и безопасности во всем мире. Незаконный оккупационный режим сосредоточивает в Намибии свои войска, а также насильственно мобилизует намибийское население и вербует наемников. Территория Намибии превратилась в стартовую площадку для постоянных актов агрессии против соседних «прифронтовых» государств, особенно Анголы, влекущих за собой массовую гибель людей и вызывающих огромные разрушения. Варварский воздушный налет на Мапуту, столицу Мозамбика, — последнее проявление южноафриканской политики дестабилизации суверенных и независимых соседних государств; и этот агрессивный акт был предпринят как раз накануне созыва Совета, представляя собой новый вызов Организации Объединенных Наций. Все это превращает юг

Африки в постоянный и опасный очаг кризиса. Продолжение оккупации и актов агрессии как против Намибии, так и против «прифронтовых» государств несет опасность дальнейшего вмешательства внерегиональных факторов и изменения характера намибийской проблемы, который является колониальным. Это ведет к тому, что вопрос о Намибии переносится в сферу соперничества между блоками, и к конфронтации, а процесс независимости Намибии ставится в зависимость от отношений между блоками.

40. Наконец, неудача в решении проблемы Намибии ведет ко многим неблагоприятным последствиям для престижа и роли Организации Объединенных Наций. На протяжении почти 40 лет своего существования эта всемирная Организация многократно сталкивалась с невозможностью принятия эффективных мер и достижения результатов при решении вопросов, по которым группы государств-членов занимают диаметрально противоположные позиции. Однако проблема Намибии — это вопрос, в отношении которого все государства — члены Организации Объединенных Наций, за единственным исключением — оккупирующего режима Южной Африки, пришли к полному согласию. Это было ясно тогда, когда пять лет назад Совет принял резолюцию 435 (1978), утверждающую план Организации Объединенных Наций для Намибии. Все государства заявляют о том, что они выступают за независимость Намибии, за осуществление плана Организации Объединенных Наций. Поэтому для престижа и эффективности Организации Объединенных Наций существенно необходимо, чтобы все страны, которые стремятся к укреплению ее роли, направили свои усилия на срочное решение по меньшей мере тех проблем, в отношении которых имеется как совпадение мнений всех государств, так и согласие относительно путей и средств их решения. Проблема Намибии, безусловно, относится к этой категории. В решении этой проблемы особая ответственность лежит на постоянных членах Совета, являющихся членами контактной группы, чьи страны поддерживают отношения с Южной Африкой и могут поэтому оказать на нее влияние.

41. Плану Организации Объединенных Наций, содержащемуся в единодушно принятых Советом резолюциях 385 (1976) и 435 (1978), уже пять лет. Надежды, порожденные им в отношении возможного решения, не сбылись по сей день. На протяжении четырех лет тактика южноафриканских расистов заключалась в срыве всех консультаций по осуществлению плана под самыми сомнительными предлогами. В прошлом году, однако, наметились изменения. Кажется, что контактная группа пяти западных государств стала наконец действовать в соответствии с возложенной на нее ответственностью и решила оказать давление на Южную Африку в целях заставить ее выполнить план. В ходе консультаций, проведенных летом прошлого года, почти все практические проблемы были наконец урегулированы.

Помимо некоторых технических проблем в отношении состава Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), Южной Африке оставалось только решить, какой из двух методов выборов она собирается принять. Таким образом, представлялось, что открыт путь к осуществлению плана, и Секретариат приступил к интенсивной подготовительной работе, чтобы не быть захваченным врасплох быстрым, как казалось, развитием событий.

42. Однако неожиданное требование увязать осуществление плана ООН с присутствием иностранных войск в независимой Анголе ознаменовало собой начало нового тупика в решении намибийской проблемы — тупика, который существует и по сей день и по причине которого мы и собрались здесь. С целью продолжения незаконной оккупации Намибии расистским режимом Претории и разграбления ее природных ресурсов создаются новые трудности, которые ставят вопрос о независимости Намибии в зависимость от совершенно не относящихся к делу факторов.

43. Позиция моей страны, которую мы разделяем почти со всеми другими странами, заключается в том, что предложения о предоставлении независимости Намибии не могут и не должны быть обусловлены ничем иным, кроме как положениями резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Вопрос присутствия иностранных войск в Анголе — это вопрос, который должен рассматриваться и решаться только самой независимой Анголой. Этот вопрос не имел никакого отношения к Намибии даже тогда, когда принимался план ООН. Поэтому увязывание этих двух вопросов не может истолковываться иначе, как создание препятствия на пути осуществления плана.

44. Организации Объединенных Наций давно пора предпринять решительные действия, направленные на выполнение своей прямой обязанности в отношении Намибии. Это — проблема колониализма, и она должна решаться в рамках Организации Объединенных Наций, как и все другие подобные проблемы. Совет, принявший соответствующие резолюции, должен сыграть в этом отношении центральную роль и не допустить, чтобы эти резолюции стали мертвой буквой. Необходимо наконец начать процесс продвижения к независимости. Однако на сей раз мы не можем ограничиваться лишь оказанием поддержки осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Совет должен продемонстрировать свою решимость и серьезный подход, как и подобает в рамках той роли, которая возложена на него Уставом, и установить сроки осуществления плана. В этот период Совет должен внимательно следить за развитием проблемы, с тем чтобы незамедлительно вмешаться и быстро устранить любые препятствия, которые могут возникнуть. Однако при решении вопроса о независимости Намибии нельзя исключать и другие каналы при условии, что Организация Объединенных Наций будет нести за них ответственность.

45. Мы рассматриваем роль контактной группы исключительно в этом контексте как средство осуществления плана Организации Объединенных Наций. Ее долг — использовать свои возможности, чтобы оказать влияние на Южную Африку, с тем чтобы последняя выполнила резолюцию 435 (1978). Международное сообщество по праву ожидает этого от контактной группы, и любая иная деятельность группы и любого из ее членов или любая попытка вывести вопрос о независимости Намибии из-под контроля Организации Объединенных Наций являются неприемлемыми.

46. Если действия Совета не помогут найти путь из нынешнего тупика, то моя страна, как она делала это в прошлом, поддержит любой шаг, направленный на оказание давления на Южную Африку, включая санкции в соответствии с главой VII Устава. Мы считаем, что все страны должны применить экономический бойкот против Южной Африки на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

47. Долг всех государств-членов состоит также в оказании поддержки действиям, предпринимаемым Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. В течение нескольких лет этот орган, в котором председательствует сейчас представитель Замбии г-н Поль Лусака, был инициатором большинства мер, направленных на содействие борьбе народа Намибии за достижение независимости. Недавно состоявшаяся Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, организованная Организацией Объединенных Наций, приняла Парижскую декларацию по Намибии и Программу действий по Намибии². В этих документах содержатся важные рекомендации по содействию борьбе, которую ведет намибийский народ под руководством СВАПО, его единственного подлинного представителя, а также по оказанию помощи «прифронтовым» государствам. Моя страна полностью поддерживает эти рекомендации.

48. Югославия, со своей стороны, и впредь будет оказывать поддержку борьбе намибийского народа до тех пор, пока эта борьба необходима, и до тех пор, пока народ Намибии не сможет определить свое будущее путем свободных и справедливых выборов под эгидой Организации Объединенных Наций. Моя страна считает поддержку этой борьбы обязательством, вытекающим из нашего собственного прошлого и из идеалов и принципов, рожденных в ходе нашей борьбы за свободу.

49. Эти заседания Совета являются испытанием решимости Организации Объединенных Наций привести наконец в действие процесс предоставления Намибии независимости и не допустить каких-либо дальнейших отсрочек, предложений и действий, несовместимых с этой целью. Долг Совета — не допустить продолжения актов агрессии и угроз международному миру и безопасности на юге Африки. Решение вопроса о независимости Намибии в значительной степени способствовало бы ослаблению всеобщей напряженности и укреплению

нию стабильности в международных отношениях. На сей раз ожидания международного сообщества должны быть оправданы. Мы надеемся, что Совет будет действовать в соответствии со своими обязанностями и возложенными на него полномочиями.

50. В этой связи мы считаем, что следует вновь подтвердить роль Генерального секретаря в осуществлении плана Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что его понимание этой проблемы и приверженность делу независимости Намибии явятся существенным вкладом в чрезвычайно необходимую активизацию роли Организации Объединенных Наций в предстоящий период.

51. Все заявления Организации Объединенных Наций относительно права народов и стран жить в условиях свободы останутся бессмысленными до тех пор, пока они не будут осуществлены также и в Намибии. Организация Объединенных Наций и все международное сообщество находятся сейчас перед необходимостью выполнить свою историческую обязанность.

52. Заканчивая на этом свое выступление, я хотел бы добавить лишь несколько замечаний личного характера.

53. Сегодня мне была предоставлена честь выступить на заседании этого самого важного органа Организации Объединенных Наций после долгих лет моего отсутствия в историческом зале Совета Безопасности, где в прошлом десятилетии я был свидетелем многих важных событий, связанных с поддержанием мира и безопасности во всем мире и обеспечением свободы, независимости и мира народам и странам, обращавшимся в этот орган для принятия незамедлительных действий на основе принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

54. Присутствие здесь наполняет меня чувствами и воспоминаниями о работе Совета Безопасности в прошлом. В качестве наблюдателя, участника дискуссий, члена Совета и его Председателя мне доводилось в периоды многих серьезных испытаний слышать в этом зале порою блистательную риторику, порой бесплодные дискуссии, но я был также свидетелем и участником многочисленных решений, которые приводили к сохранению мира и укреплению независимости, территориальной целостности и суверенитета некоторых государств — членов Организации Объединенных Наций или помогали угнетенным народам обрести свободу. Символическое панно в этом зале служит напоминанием об этой исторической роли Организации Объединенных Наций и ее главного органа — Совета Безопасности.

55. Однако в последние годы чувства разочарования, тщетности, отчаяния и бессилия в отношении принятия мер в этом направлении все более преобладают в этом зале, где на протяжении всей деятельности Организации Объединенных Наций мы были свидетелями столь большого числа смелых действий по осуществлению целей Устава.

В 1978 году, являясь свидетелями единодушного принятия резолюции 435 (1978), все мы с вдохновением думали, что этот год станет годом предоставления Намибии независимости после столь многих продолжительных усилий, направленных на достижение этой цели. После принятия этой резолюции в ходе девятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу о Намибии, на которой я имел честь председательствовать, в процессе интенсивных частных консультаций, проходивших параллельно с общей дискуссией, уже были разработаны сроки и расписание принятия незамедлительных шагов, предусматривающих окончательное обеспечение свободы и независимости Намибии.

56. Так разворачивались дела в апреле и мае 1978 года. Однако вновь все было сорвано, отмечено актами саботажа, отсрочками, увязыванием с другими посторонними вопросами, и на сегодняшний день все эти усилия завершились неудачей. Если у Совета есть возможность вновь утвердить свою роль, а Организации Объединенных Наций — вновь сыграть позитивную роль в завершении неизбежного исторического и глобального процесса деколонизации и эмансипации всех народов мира, то такая возможность может реализоваться в связи с вопросом о независимости Намибии, вопросом настолько ясным, настолько бесспорно справедливым, признанным всеми, что он может быть решен весьма быстро в случае, если в этом органе будет преобладать политическая воля.

57. Если нам не удалось сделать 1978 год годом независимости Намибии, то Совет может добиться этого сейчас, при наличии нашей всеобщей поддержки, и сделать 1983 год годом провозглашения независимости Намибии, осуществив тем самым давнюю мечту Организации Объединенных Наций и обеспечив свободу, мир и независимость многострадальному, подвергавшемуся пыткам народу Намибии, и сохранив, таким образом, мир и безопасность на всем Африканском континенте, который наконец должен избавиться от колониализма и расового подчинения в интересах гуманности, справедливости и дальнейшего прогресса всех стран мира.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Катара, который хотел бы выступить с заявлением как Председатель Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в мае. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

59. Г-н ДЖАМАЛЬ (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить вам и другим членам Совета благодарность за предоставленную мне возможность принять участие от имени Группы арабских государств в настоящих важных прениях.

60. В своем докладе [S/15776] Генеральный секретарь выразил глубокую обеспокоенность тем

фактом, что, несмотря на прошедшие пять лет после принятия резолюции 435 (1978) Совета, она все еще остается невыполненной, и отметил, что политическая ситуация в этом регионе ухудшилась. В соответствии с этой резолюцией, которая утвердила план Организации Объединенных Наций, предполагалось, что Намибия получит независимость в течение 1978 года, а именно после выполнения определенных законодательных и политических мер, которые на более раннем этапе были одобрены всеми заинтересованными сторонами и СВАПО, законным представителем намибийского народа. Совет приветствовал проявленную готовность СВАПО сотрудничать в осуществлении резолюции, подписать соглашение о прекращении огня и придерживаться его. Однако расистское правительство Претории с самого начала прибегло к уловкам и созданию многочисленных препятствий, чтобы помешать осуществлению резолюции 435 (1978). Оно использовало переговоры в качестве стратегического средства, чтобы обмануть мировое общественное мнение, выиграть время и еще сильнее зажать Намибию в тиски, в то же время предоставляя возможность транснациональным корпорациям грабить и истощать природные ресурсы Намибии.

61. Настойчивость, с которой расистский режим Претории продолжает свою незаконную оккупацию Намибии, его упорство в лишении намибийского народа права на самоопределение, независимость и свободу, предусмотренного резолюцией 435 (1978), являлись явным вызовом Совету и Организации Объединенных Наций, несущей особую юридическую и моральную ответственность за то, чтобы вырвать Намибию из тисков расистского правительства белого меньшинства Южной Африки. Этот факт, как нам кажется, Организация Объединенных Наций не опровергает. Генеральный секретарь в заключительных замечаниях своего доклада подтверждает, что он рассматривает намибийскую проблему как особую обязанность, лежащую на Генеральном секретаре, ввиду того, что Организацию Объединенных Наций и народ Намибии связывают особые отношения.

62. Однако, выражая признательность Генеральному секретарю за его усилия по выполнению этой обязанности, мы должны подчеркнуть важность и серьезность фактора времени, особенно в связи с тем, что одна из сторон, то есть режим Претории, который представляет незаконную оккупационную власть, злоупотребляет этим фактором под предлогом проводимых контактной группой переговоров, которые в течение последних пяти лет находятся в заколдованном кругу, а изобретательный империализм всегда выдвигает новые предлоги, совершенно не относящиеся к проблеме оккупации Намибии. Поэтому переговоры, являвшиеся до этого единственным средством осуществления резолюции 435 (1978), зашли в тупик.

63. Анализ выступлений подавляющего большинства представителей в Совете проливает свет на факт, в отношении которого существует едино-

душное мнение среди стран «третьего мира», большинство из которых входит в Движение неприсоединения: государства — члены контактной группы, или, говоря точнее, некоторые из них, сорвали переговоры с расистским режимом Претории и присвоили себе право привнести в процесс переговоров новый аспект, не имеющий отношения к проблеме, а именно увязывание осуществления резолюции 435 (1978) с выводом кубинских сил из Анголы.

64. Не секрет, что такого рода произвольная увязка, примененная конкретно администрацией Соединенных Штатов, направлена на то, чтобы служить национальным интересам Соединенных Штатов, и представляет собой еще один аспект конфронтации между Востоком и Западом.

65. Поэтому я заявляю от имени Группы арабских государств, что проблема Намибии не имеет никакого отношения к маневрам «холодной войны», и крайне несправедливо манипулировать судьбой намибийского народа, увековечивать его страдания от бесчеловечного расистского гнета и лишать его самых элементарных человеческих прав только для того, чтобы выиграть очко в соперничестве между двумя сверхдержавами за сферы влияния. Это делается так, словно судьбы людей, все еще, как и века назад, живущих под игом оккупации, когда мы уже находимся на пороге XXI века, не представляют никакой ценности в планах государств, которые настаивают на том, чтобы увязать независимость Намибии с посягательством на суверенное право другого независимого африканского государства. И все это для того, чтобы Соединенные Штаты могли выиграть очко в конфронтации между Востоком и Западом не только ценой суверенитета Анголы, но и ценой дальнейшей судьбы намибийского народа и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

66. Единственный способ вывести вопрос о Намибии из тупика, в который он был заведен контактной группой, — это вернуть переговоры по этому вопросу в Организацию Объединенных Наций, особенно в Совет, как это предусматривается в резолюции 435 (1978). Проведение переговоров в рамках Организации Объединенных Наций оградило бы их от ухода в сторону путем привнесения посторонних вопросов, которые служат лишь национальным интересам сверхдержавы, не являющейся участником конфликта. Исходя из этого, Группа арабских государств подтверждает, что резолюция 435 (1978) остается единственной основой для мирного урегулирования проблемы Намибии. Поэтому Группа вновь отвергает попытки некоторых государств — членов контактной группы, которые должны отказаться от увязывания вопроса о независимости Намибии с какими-либо посторонними вопросами, в особенности с выводом кубинских войск из Анголы. Помимо того, что эта увязка уводит переговоры из верного русла и не способствует достижению целей плана Организации Объединенных Наций для Намибии,

привнесение этого постороннего элемента дает расистскому режиму Претории возможность закрепить свою оккупацию, постоянно угрожая соседним африканским государствам, особенно Анголе, вынуждая их постоянно заниматься защитой своей безопасности и таким образом увечить предлог увязки. Не думаю, что международное сообщество уже забыло о военных кампаниях, проводимых Южной Африкой против «прифронтовых» африканских государств, включая попытки вторжения в Анголу и недавнее жестокое нападение на Мозамбик.

67. Поэтому мы поддерживаем рекомендации Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в Париже 25—29 апреля², при участии 136 государств. Мы прежде всего поддерживаем отказ от любых попыток увязать вопрос о независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы и призываем членов контактной группы отказаться от увязки и последовать примеру Франции, одного из членов этой группы, поскольку, помимо того, что эта попытка препятствует деколонизации Намибии, она представляет собой грубое вмешательство во внутренние дела независимого государства — члена Организации Объединенных Наций.

68. Далее мы призываем Совет принять необходимые меры по выполнению его резолюции 418 (1977), добившись обязательства всех государств-членов соблюдать эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

69. Исходя из этого, мы поддерживаем призыв министра иностранных дел Индии, выступавшего в Совете от имени Движения неприсоединения [2439-е заседание], установить определенные сроки для осуществления резолюции 435 (1978), а Совету продолжать держать этот вопрос в центре внимания до тех пор, пока этот процесс не будет завершен.

70. Однако если южноафриканское правительство будет по-прежнему игнорировать резолюции Совета и отказываться от выполнения своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций, то у Совета не будет другого выхода, кроме того, чтобы осуществить свои полномочия, применить положения главы VII Устава и ввести против расистского режима Претории санкции, с тем чтобы он подчинился воле международного сообщества и покончил с незаконной оккупацией всей территории Намибии, в том числе Уолфиш-Бея и островов, являющихся неотъемлемой частью оккупированной территории Юго-Западной Африки, и объявить их аннексию Южной Африкой недействительной и не имеющей юридической силы.

71. В заключение от имени Группы арабских государств я хотел бы вновь заявить о нашей поддержке справедливых требований Намибии, одобренных в резолюции 435 (1978) Совета, и о безоговорочной и полной солидарности

с намибийским народом в его борьбе за освобождение своей земли и получение независимости под руководством СВАПО, его единственного законного представителя.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

73. Г-н КУРОДА (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить свою признательность за предоставленную мне возможность принять участие в обсуждении вопроса о Намибии, одного из самых важных и давно стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций.

74. Япония не является в настоящий момент членом Совета Безопасности, но, будучи глубоко озабоченной не только положением в Намибии, но и во всем регионе, моя делегация считает своим долгом высказаться по этому вопросу.

75. Прежде чем сделать это, я хотел бы прокомментировать недавнюю насильственную акцию в Претории и ответный налет на Мозамбик, совершенный Южной Африкой 23 мая. Япония возмущена этими актами насилия и выражает глубокое сожаление по поводу страданий и гибели людей. Такие взаимные акты насилия могут привести лишь к ухудшению положения во всей южной части Африки и еще больше затруднить усилия, направленные на поиски решения ее многих проблем. Это прискорбные события, которые, хотя и не имеют прямого отношения к вопросу о Намибии, делают его рассмотрение в Совете особенно своевременным и уместным. Оно предоставляет возможность дать оценку создавшемуся положению, более того, придать новый импульс усилиям по достижению независимости Намибией, и, надо надеяться, обеспечит определенную степень стабильности в этом чрезвычайно беспокойном регионе.

76. В течение двух лет, прошедших с того времени, как Совет последний раз рассматривал этот вопрос [2267 — 2277-е заседания], международное сообщество предпринимало настойчивые усилия, направленные на поиски решения. Моя делегация высоко оценивает усилия СВАПО, ОАЕ, контактной группы, «прифронтовых» государств, Нигерии, а также добрые услуги Генерального секретаря.

77. Я хотел бы, в частности, выразить глубокую признательность моей делегации Генеральному секретарю за его недавний дополнительный доклад об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии [S/15776]. Этот доклад, который моя делегация полностью поддерживает, содержит сбалансированное изложение противоречивых интересов и должен послужить полезной основой для проводимой сейчас работы.

78. Генеральный секретарь отмечает, что в течение двухлетнего периода, охватываемого этим докладом, был достигнут существенный прогресс в ряде областей. Так, например, заинтересованными сторонами были приняты принципы, касающиеся учредительной ассамблеи и конституции для независимой Намибии. Он также сообщает о том, что достигнут существенный прогресс по вопросу о беспристрастности Организации Объединенных Наций и о численности, составе и мероприятиях по размещению военного компонента ЮНТАГ.

79. Несмотря на такое положительное развитие событий, мирное, справедливое и международно приемлемое урегулирование пока еще не предвидится. Безусловный прогресс, достигнутый в переговорах за последние два года, осуществлялся не без препятствий. Здесь были и неудачи, и это служит напоминанием о том, что вопросы, о которых идет речь, чрезвычайно сложны, а пробелы, которые еще предстоит восполнить, существенны.

80. Общеизвестным является тот факт, что непримиримая позиция Южной Африки тормозит процесс переговоров и, таким образом, является главным препятствием на пути к полному урегулированию проблемы Намибии. С другой стороны, нельзя не отметить без тревоги, что существуют и другие хорошо известные нам факторы, стоящие на пути к скорейшему решению проблемы. Учитывая сложный характер этой проблемы, мы должны признать, что только терпение и взаимное доверие дают конкретные результаты.

81. Моя делегация горячо надеется, что переговоры между заинтересованными сторонами, в особенности с членами контактной группы, «прифронтовыми» государствами, СВАПО и Южной Африкой, приведут к успешному решению этой проблемы и тем самым проложат путь к предоставлению независимости Намибии.

82. Япония вновь обращается с призывом к Южной Африке откликнуться на голос этой всемирной Организации и в полной мере и в духе искренности сотрудничать с ней в деле осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Если она этого не сделает, то лишь отсрочит урегулирование и приведет к дополнительным бессмысленным страданиям и лишениям во всем этом регионе.

83. Тем временем мы не должны забывать о трагической участи намибийского народа, а также о других народах, чья жизнь проходит в условиях незаконной оккупации территории Южной Африкой, в условиях вооруженной борьбы, которая ведется в Намибии и в южной части Анголы. Япония будет и впредь поддерживать усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы облегчить страдания людей в Намибии и предоставить намибийскому народу всю необходимую помощь в целях преодоления существующих трудностей и перехода страны к независимости.

84. Глядя в будущее, правительство Японии подтверждает свое обязательство оказывать ре-

альную поддержку в различных сферах деятельности ЮНТАГ после того, как она будет учреждена. После обеспечения независимости Японии будет делать все возможное, сотрудничая с народом Намибии в период создания им государства.

85. Я хотел бы закончить свое выступление, процитировав слова Генерального секретаря:

«Я настоятельно призываю все заинтересованные стороны укреплять и объединять свои усилия в рамках Организации Объединенных Наций и проявить ту политическую волю, которая необходима для скорейшего предоставления независимости... как основной и первоочередной вопрос, решить который мы должны незамедлительно» [там же, пункт 20].

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Шри-Ланки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

87. Г-н ФОНСЕКА (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить поздравления и добрые пожелания моей делегации в связи с занятием вами поста Председателя Совета в мае. С особым удовлетворением мы видим министра иностранных дел Заира, друга и недавнего коллегу, который сейчас занимает столь высокий пост в своей стране и который ныне руководит работой Совета во время этих чрезвычайно важных прений по Намибии.

88. Я хотел бы также выразить нашу признательность вашей предшественнице, г-же Киркпатрик, которая руководила работой Совета в течение апреля.

89. Министр иностранных дел Шри-Ланки находился среди министров, назначенных седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в марте в Дели, для участия в этой серии заседаний Совета по вопросу о Намибии. Министр иностранных дел моей страны г-н А. К. Ш. Хамид просил меня передать свое искреннее сожаление по поводу того, что неотложные обязанности, требующие его присутствия в Шри-Ланке, помешали ему лично присутствовать на этом заседании Совета.

90. Вы, г-н Председатель, и члены Совета уже выслушали выступления ряда министров и руководителей делегаций по вопросу о Намибии, которым сейчас занимается Совет. История вопроса о Намибии, незаконная оккупация этой территории Южной Африкой, участие и ответственность Организации Объединенных Наций, долгая борьба и признанное руководство СВАПО, героизм ее бойцов и несгибаемая стойкость «прифронтовых» государств — все это не требует повторения; нет необходимости говорить и о том, кто стоит на пути мирного решения вопроса. Представитель Южной Африки в присущей ему манере изложил Совету два дня назад [2440-е заседание] условия его

правительства, которые прозвучали более чем ультимативно. Достаточно сказать, что это заявление было вызывающим, и притом практически не содержало ничего нового.

91. Дополнительный доклад Генерального секретаря [S/15776] об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии является сдержанным и точным изложением событий, имевших место со времени последнего рассмотрения этого вопроса в Совете. Даже представитель Южной Африки, правительство которой неизменно жалуется на предвзятость Организации, не говоря уже о международном сообществе в целом, с нежеланием признал на 2440-м заседании то, что он назвал более конструктивным тоном этого доклада. Резолюция 435 (1978), которая является основой намибийского урегулирования, была, как он сказал, принята для осуществления Южной Африкой еще в декабре 1978 года.

92. Поэтому резолюция 435 (1978) нас устраивает; что касается ее признания всеми, то это не оспаривается. После ее принятия Советом в 1978 году работа по ее осуществлению была взята на себя контактной группой западных стран, члены которой были авторами этой резолюции. Наша делегация весьма далека от того, чтобы преуменьшать или отрицать усилия, которые прилагает контактная группа западных стран в этом вопросе. Однако не секрет, что время от времени ей самой мешала в ее усилиях неуступчивость правительства Претории, чья политика на ее собственной территории, в Намибии и по отношению к соседним государствам продолжает оставаться несовместимой с тем, что считается повсюду обычным здравым смыслом и приличием человеческого поведения. Я имею в виду политику апартеида южноафриканского правительства, согласно которой в XX веке 80 процентов населения содержатся в путах лишь из-за цвета кожи. Безопасность, которую Южная Африка требует от своих соседей и от международного сообщества, — это в основном безопасность для увековечения этой бесчеловечной системы. Однако мы прибыли сюда обсудить не этот вопрос.

93. Общеизвестно, что деятельность южноафриканского правительства вызвала провал переговоров, предшествовавших осуществлению плана, в Женеве в январе 1981 года. Помимо других уловок, направленных на затягивание, впоследствии появилась новая точка зрения южноафриканского правительства, которую долгое время излагали в кулуарах, а потом предложили открыто. Эта точка зрения заключается в том, что независимость Намибии, безусловно, связана с выводом кубинских войск из Анголы. Этот вопрос не поднимался, когда принималась резолюция 435 (1978), с которой согласилась Южная Африка, это было признано некоторыми членами контактной группы западных стран не относящимся к вопросу о Намибии, который является вопросом деколонизации. В докладе Генерального секретаря

при всей его сдержанности говорится о новой ситуации.

94. Прошло почти пять лет со времени принятия резолюции 435 (1978) и более двух лет со времени событий в Женеве, после чего контактная группа западных стран возобновила усилия, с тем чтобы взять верх над несговорчивым правительством Южной Африки. Осуществление резолюции 435 (1978) было и продолжает оставаться на ответственности Организации Объединенных Наций. Настало время, чтобы Организация Объединенных Наций выполнила эту обязанность. Поступая таким образом, Организация Объединенных Наций, Генеральный секретарь будут иметь все возможности по своему усмотрению консультироваться со всеми заинтересованными сторонами и заручиться их сотрудничеством, в том числе с Южной Африкой, СВАПО, контактной группой западных государств и «прифронтовыми» государствами. Хотелось бы думать, что это сотрудничество будет обеспечено и Генеральному секретарю.

95. Проводилась параллель между Намибией и длительным процессом, который привел к независимости Зимбабве. Выражалась необходимость проявлять осторожность, высказывались угрозы по поводу тщетности установления крайних сроков. И опять-таки, не отрицая ценности тех продолжительных усилий, которые привели к независимости Зимбабве, мы знаем, что вопрос о Зимбабве всегда оставался вне форума Организации Объединенных Наций, что не имеет места в случае Намибии. Что касается крайних сроков, то Генерального секретаря нельзя просить действовать в вакууме. Нормальным и обычным являются его доклады Совету, и стремление получить доклад к конкретному сроку не является ультиматумом или крайним сроком. После принятия в 1978 году резолюции 435 (1978) Совет в своей мудрости не установил каких-либо крайних сроков для решения, однако он действительно получал доклады. Совет лучше знает, следует ли ему прибегать к другим мерам, предусмотренным Уставом Организации Объединенных Наций для обеспечения выполнения своих собственных резолюций.

96. Для моей делегации это заседание представляется хорошей возможностью напомнить о докладе Генерального секретаря о работе Организации, представленном тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи³, в котором он с искренностью и примечательной откровенностью сосредоточил внимание на кризисе, с которым сталкивается Организация. Замечания Генерального секретаря не могут быть отнесены с большей уместностью к любому другому вопросу, стоящему перед международным сообществом сегодня. Вопрос о Намибии предоставляет Совету — и, добавлю, членам контактной группы западных стран — возможность выполнить особое обязательство, которое было ими взято, с тем чтобы продемонстрировать свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и подтвердить их.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

98. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне приятно прежде всего поздравить вас в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности на этом критическом этапе обсуждения вопроса о Намибии. Делегация Египта приветствует в вашем лице братский Заир, который вы здесь представляете с хорошо известным талантом и опытом. Мы уверены, что ваш опыт и умение будут способствовать достижению успеха, к которому мы все стремимся в рассмотрении Советом обсуждаемого сегодня вопроса.

99. Делегация Египта также с удовлетворением приветствует г-на Сэма Нуйому, президента СВАПО, единственного законного представителя намибийского народа. В лице г-на Нуйомы мы отдаем должное мужественному народу Намибии и вновь заверяем, что Египет, в столице которого, Каире, было расположено первое бюро СВАПО, будет оставаться на его стороне перед лицом непрерывной агрессии расистского режима Южной Африки и поступать таким образом до тех пор, пока намибийский народ не добьется своих неотъемлемых прав на самоопределение, суверенитет и независимость.

100. Я хотел бы огласить Совету следующее послание г-на Хосни Мубарака, президента Арабской Республики Египет. В нем говорится следующее:

«Египет подтверждает свою твердую решимость и впредь оказывать поддержку борьбе народа Намибии под руководством СВАПО, его единственного законного и подлинного представителя. Египет поддерживает все искренние усилия со стороны международного сообщества, представленного в Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы помочь борющемуся народу Намибии сбросить иго колониализма и полностью обрести свои законные права на свободу, суверенитет и независимость».

101. Единодушно принятая резолюция 435 (1978) Совета содержит в себе рамки для справедливого урегулирования, которое приведет к независимости Намибии. Поэтому делегация Египта, подобно другим делегациям, считает своевременным нынешний созыв Совета, с тем чтобы предпринять действия, необходимые для полного выполнения этой резолюции без каких-либо оговорок или изменений. На Организации Объединенных Наций лежит особая ответственность за вопрос о Намибии, ответственность, которая была возложена на нее на ее самых первых заседаниях около 37 лет назад, когда она впервые обсуждала меры, с помощью которых можно было бы помешать расистскому правительству Южной Африки осуществить свои планы по аннексии этой территории.

102. Египет безоговорочно осуждает и категорически отвергает расистскую политику Южной Африки в Намибии и занимает такую же позицию относительно любой поддержки или помощи, оказываемой этому расистскому режиму, которая обязательно ведет к упрочению оккупации Южной Африкой Намибии и ее упорному проведению своей расистской и колониалистской политики против народов Намибии и Южной Африки. С самого начала Южная Африка заняла позицию, идущую вразрез с волей международного сообщества в отношении Намибии, с волей, единодушно выраженной в усилиях и резолюциях Организации Объединенных Наций. Расистский режим Претории не только игнорирует резолюции международной Организации, но и подрывает усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, мешает ему выполнять свои обязательства, возложенные на него Организацией Объединенных Наций. Он продолжает упорствовать в своих замыслах по осуществлению контроля над территорией Намибия и истощению ее природных ресурсов.

103. Пять лет спустя после принятия резолюции 435 (1978) и начала деятельности членов западной контактной группы мы не видим никакого прогресса, который предвещал бы получение независимости намибийским народом. Напротив, мы видим явное ухудшение ситуации, и не только в Намибии, где правительство Претории пытается еще больше укрепить свои позиции на оккупированной территории различными средствами, но также и за пределами Намибии, где он проводит вооруженную агрессию против африканских «прифронтовых» государств и оккупирует часть их территории с расчетливыми намерениями спровоцировать беспорядки и вызвать дестабилизацию.

104. Проблеме Намибии было уделено первостепенное значение на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели в марте этого года, ввиду тревоги, вызванной продолжающейся оккупацией территории Преторией в нарушение принципов международного права, Устава и резолюций Организации Объединенных Наций, и того значения, которое Движение неприсоединения придает прискорбной ситуации, возникшей в результате того, что этот режим продолжает угнетать народ Намибии и совершать агрессии против соседних африканских государств, что создает угрозу для международного мира и безопасности.

105. Заключительный документ Конференции [S/15675, приложение, раздел I] четко и ясно отражает твердую позицию стран-участниц Движения неприсоединения. Нет необходимости останавливаться на содержании этого всеобъемлющего документа, который обращает внимание на важность нового обязательства со стороны международного сообщества занять твердую позицию в отношении расистской и колониалистской политики Южной Африки, включая введение обязательных санкций против этого режима, и полно-

стью выполнить дух и букву резолюции 435 (1978) без каких-либо изменений или оговорок. Резолюция 435 (1978) остается единственной основой для достижения мирного урегулирования вопроса о Намибии, и борьба, которую ведет Народная освободительная армия Намибии, боевое крыло СВАПО, за освобождение страны от колониализма и оккупации является справедливой и законной.

106. Заявление в Совете г-на Сэма Нуйомы, руководителя СВАПО, было категоричным и ясным. В этом заявлении он призвал Организацию Объединенных Наций взять на себя ответственность в связи с провалом попыток достичь своей объявленной цели, а именно помочь намибийскому народу создать независимое государство на своей территории, государство, основывающееся на справедливости, свободе и равенстве. Не может быть сомнения в том, что затягивание мирного урегулирования и отсутствие какого-либо прогресса в направлении этого урегулирования заставляют нас вновь подтвердить важность фактора времени в решении любой международной проблемы, и особенно в решении проблемы Намибии. В чисто человеческом плане мы видим народ, задыхающийся под игом колонизатора, который использует произвольные и бесчеловечные принципы и методы, осужденные всем международным сообществом. В политическом плане проблема включает факторы, которые грозят еще большим ухудшением и даже пожаром на всей территории или даже за ее пределами.

107. Говоря от имени народа Намибии, г-н Нуйома был предельно ясен: он вновь подтвердил свою позицию по вопросу о прекращении огня в Намибии и свою заинтересованность в сотрудничестве с Генеральным секретарем; четко выразил свое согласие с позицией Генерального секретаря, отраженной в заключительных замечаниях его доклада Совету [S/15776]. Делегация Египта призывает все заинтересованные стороны внимательно изучить положительную позицию СВАПО и сравнить ее с заявлениями, сделанными представителями расистского южноафриканского режима на 2440-м заседании, с продолжающейся агрессией, проводимой этим режимом против народа Намибии, а также против Мозамбика, Анголы, Лесото и других стран в регионе.

108. Действительно, никто не может игнорировать волю международного сообщества и не имеет права бросать ей вызов, как это было продемонстрировано на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей недавно в Париже, в которой приняли участие 136 государств, а также некоторые освободительные движения и международные органы. В Парижской декларации по Намибии² Конференция выразила решимость международного сообщества поддержать независимость Намибии и право ее борющегося народа под руководством СВАПО, его единственного подлинного и законного представителя, на освобождение и суверенитет всей ее территории.

109. Делегация Египта поддерживает замечания, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, в особенности касающиеся резолюции 435 (1978) и того факта, что эта резолюция все еще не выполнена. Мы также считаем, что новые события, ставшие фактором в переговорах и выходящие за рамки резолюции 435 (1978), выдвигают новые препятствия на пути народа Намибии к освобождению от колониализма, которое является главной целью резолюции Совета. Генеральный секретарь откровенно заявил, что выполнение резолюции сейчас, по-видимому, ставится в зависимость от вывода кубинских войск из Анголы. Мы поддерживаем позицию Генерального секретаря в этом отношении, а также заключительные замечания к его докладу.

110. Излагая свою позицию по намибийской проблеме, делегация Египта более всего стремилась представить ее в контексте позиции Движения неприсоединения, Организации Объединенных Наций и других международных конференций, позиции, в отношении которой Египет присоединяется к общему консенсусу.

111. Во-первых, Египет осуждает продолжающуюся незаконную оккупацию территории Намибия, осуждает отказ Южной Африки и воздвигаемые ею препятствия на пути к справедливому решению проблемы.

112. Во-вторых, Египет поддерживает СВАПО, единственного законного представителя намибийского народа в его справедливой и законной борьбе за достижение независимости. Мы поддерживаем позицию «прифронтовых» государств в отношении этой проблемы, а также осуждаем все формы агрессии, совершаемой расистским режимом Претории против этих государств.

113. В-третьих, Египет призывает к немедленному и полному осуществлению резолюции 435 (1978) без каких бы то ни было ограничений или изменений. Мы также призываем определить временные рамки. Мы используем термин «временные рамки», а не «крайний срок», но призываем к установлению разумных временных рамок осуществления вышеуказанной резолюции при условии, что Совет будет иметь полное представление о ситуации в целом для того, чтобы предпринять действия, которые сочтет необходимыми. Египет также призывает Совет перед лицом упорства и вызова со стороны расистского режима Южной Африки, вновь прозвучавших в заявлении его представителя на 2440-м заседании, осудить продолжающуюся незаконную оккупацию территории Намибия, а также нежелание Южной Африки выполнять резолюции этой международной Организации и принять необходимые и эффективные меры, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций.

114. В-четвертых, оценивая усилия контактной группы, Египет принимает во внимание несколько факторов, главным из которых является фактор времени. Мы считаем, что необходимо ускорить

предоставление возможности намибийскому народу осуществить право на независимость на своей территории. Египет также вновь заявляет о том, что отсрочка полного осуществления резолюции 435 (1978) фактически просто позволяет Южной Африке сохранять оккупацию и колониальное господство в Намибии.

115. В-пятых, Египет подтверждает, что ответственность за проблему Намибии в первую очередь лежит на Организации Объединенных Наций, и поддерживает заявления Генерального секретаря в его докладе Совету. Египет также призывает к тому, чтобы Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь продолжали играть главную роль в достижении справедливого решения проблемы Намибии.

116. В заключение от имени афро-арабского народа Египта я хотел бы выразить нашу надежду на то, что нынешняя серия заседаний Совета приведет к достижению нашей общей цели: оказанию содействия народу Намибии в осуществлении его законного права на свободу и независимость, с тем чтобы Намибия заняла принадлежащее ей по праву место в рядах международного сообщества.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

118. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Совет вновь собрался для рассмотрения на высшем уровне трудного положения, возникшего в результате упорного стремления режима Претории помешать народу Намибии восстановить свои узурпированные права, особенно права на свободу, независимость и территориальную целостность в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета, которая включает в себя план Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. Фашистское правительство Претории сорвало все усилия по осуществлению этого плана Организации Объединенных Наций, постоянно выдвигая проблемы, не имеющие никакого отношения к резолюции 435 (1978). В особенности я имею в виду злонамеренную попытку Претории увязать вывод кубинских войск, которые в настоящее время на законном основании находятся в Анголе, с выводом из Намибии расистских войск, оккупирующих страну с помощью оружия и использующих варварские методы для того, чтобы помешать осуществлению чаяний намибийского народа. В своем докладе [*там же*] Генеральный секретарь разъяснил вопрос об увязке, процитировав условия, выдвигаемые Южной Африкой, которые выходят за рамки резолюции 435 (1978) и заключительного документа седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в марте в Дели, в котором говорится, что «Конференция самым решительным образом отвергает попытки... установить какую-

либо связь или провести параллель между независимостью Намибии и выводом кубинских войск из Анголы» [S/15675, приложение, раздел I, пункт 48]. Аргументы режима апартеида, поддержанные Соединенными Штатами, представляют собой не что иное, как попытку вмешательства во внутренние дела Анголы, с которой мы не можем согласиться. Совет должен потребовать немедленного и безусловного вывода южноафриканских сил с ангольской территории, которую они оккупируют со времени агрессии Южной Африки против этой страны, стремящейся к экономическому и социальному развитию.

119. Моя делегация считает, что нет необходимости подробно останавливаться на рассматриваемой сейчас проблеме. Мы полностью поддерживаем позицию неприсоединившихся стран, изложенную министром иностранных дел Индии, который выступал от имени Движения неприсоединения [2439-е заседание].

120. Из уст угнетенных всегда звучит правда. Контактная группа более не пользуется доверием СВАПО. Недавно намибийский борец за свободу г-н Нуйома сообщил нам, что, по мнению его организации,

«пять западных держав перестали играть роль честного посредника в деле выполнения резолюции 435 (1978) Совета. Эти державы, в частности администрация Рейгана, должны быть убеждены в необходимости прекратить свои злобные попытки увести в сторону процесс переговоров и использовать его в своих собственных экономических и стратегических интересах» [2439-е заседание, пункт 146].

121. Совет не может игнорировать этот справедливый призыв, который в любом случае говорит о глубоко разочаровании, особенно в связи с тем, что контактная группа сама установила для себя задачу действовать лишь в рамках резолюции 435 (1978).

122. Рассматриваемый Советом вопрос должен решаться только на той основе, что Совет является органом, несущим ответственность за осуществление своих резолюций, в частности в данном случае резолюции 435 (1978). Любое отклонение от этой цели считалось бы шагом назад в достижении независимости Намибией. Поэтому Совет должен руководствоваться решениями Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в Париже в последнюю неделю апреля, на которой присутствовали представители 136 государств, а также представители национально-освободительных движений и международных организаций. Оценивая положение в Намибии, Конференция выразила свою обеспокоенность тем, что Совет до сих пор не смог выполнить свои обязательства по поддержанию международного мира и безопасности из-за противодействия западных государств, являющихся постоянными членами Совета. Конференция также выразила свое мнение, что применение

санкций, предусмотренных главой VII Устава Организации Объединенных Наций,— если эти санкции будут соблюдаться во всемирном масштабе и эффективно,— является единственным путем заставить Южную Африку соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций.

123. Поэтому международное сообщество убеждено, что оно может заставить расистский южноафриканский режим уважать резолюцию 435 (1978) и план установления мира, только применив против этого режима санкции, поскольку только такое обращение понимают наглые расисты и только таким практическим путем можно заставить расистский режим уважать международное право. Если бы Совет по каким-либо причинам не смог принять резолюцию о применении обязательных санкций против Южной Африки, это означало бы, что режим апартеида может свободно совершать любые акты в Намибии и учинять акты внешней агрессии против Анголы, Зимбабве, Лесото, Мозамбика и Сейшельских Островов. Следует отметить, что экспорт агрессии в соседние с Южной Африкой государства представляет собой способ шантажа международного сообщества и других ее жертв с целью увековечения оккупации Намибии расистским режимом и навязывания новых условий, направленных на подрыв международной законности, представленной резолюцией 435 (1978). Мы считаем, что если бы страны контактной группы обязались согласиться с применением санкций против Южной Африки, то это послужило бы подтверждением серьезности и искренности их подхода и повысило доверие к ним, особенно поскольку эта группа была инициатором принятия плана Советом. Однако мы знаем, что эти государства не соблюдали бы такие санкции.

124. Оккупация, угнетение и подавление, от которых страдают народы Намибии, Южной Африки и соседних государств, хорошо знакомы нам на Ближнем Востоке. Исходя из наших страданий и горького опыта, мы полностью понимаем страдания народов юга Африки. Учитывая расистский характер режимов Претории и Тель-Авива — оба эти режима в течение долгого времени практиковали колонизацию путем создания поселений,— мы не можем не обнаружить сходства, если не полной идентичности, между террористической практикой двух режимов. Оба захватывают земли силой и подчиняют себе коренное население. Оба режима эксплуатируют природные и людские ресурсы в своих интересах. Оба ставят себя выше других людей и пускаются на такие крайности, что подразделяют их на категории и уровни. Расистское меньшинство в Африке утверждает, что они — избранные, призванные выполнить миссию белого человека. Расисты и сионисты в оккупированной Палестине утверждают, что они убивают и изгоняют людей, захватывают имущество и сеют разрушения иногда из-за священной миссии, а иногда во имя истории, которую они сами выдумали и сформулировали таким образом, чтобы оправдать свою агрессию против арабского народа. Совет заслу-

шал выступление [2440-е заседание] представителя белого расистского меньшинства в Южной Африке. Разве это выступление не напомнило членам Совета об искаженной логике, которой следует представитель Израиля в Совете? Нет ли связи, сотрудничества и координации во всех областях между двумя расистскими режимами — Тель-Авива и Претории? Нет ли сходства в ненависти к невинным беженцам, которых преследуют оба режима, используя при этом свои самолеты и бронетранспортеры для уничтожения этих людей в странах, предоставивших им убежище?

125. Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость осудила Израиль и другие западные государства за сотрудничество с расистским режимом Южной Африки в экономической, политической, военной и ядерной областях, за сотрудничество, которое поощряет Преторию бросать вызов международному сообществу. Конференция также решительно осудила сговор некоторых западных правительств, в частности правительства Соединенных Штатов и Израиля, с расистским режимом Южной Африки в ядерной области. Мы обращаем внимание на то, что так называемая политика конструктивного сотрудничества, которую проводит администрация президента Рейгана, подпадает под те же рамки стратегического альянса между Соединенными Штатами и Израилем.

126. Сирийская Арабская Республика, исходя из своей принципиальной позиции, верит в единство арабо-африканской борьбы против расистских сионизма и апартеида, поскольку цели этих режимов и их тактика едины — сговор и сотрудничество со зловещей силой, которая извлекает собственную выгоду из увековечения эксплуатации, зависимости и рабства.

127. Народ Намибии страдает под игом лишений и рабства, и эта тирания достигла такого уровня, когда она препятствует осуществлению основных прав человека. Некоторых намибийцев насильно заставили воевать против своего собственного народа; ежедневно происходят убийства, пытки, насильственная эвакуация, избиения, заключение в тюрьму и аресты; кроме того, продолжаются попытки отделить намибийцев друг от друга посредством содержания их в бантустанах и насаждения вражды между ними с целью разжигания гражданской войны. Все это сопровождается грабежом природных и минеральных ресурсов и жестокой эксплуатацией трудящихся, включая женщин и детей. Несмотря на все это, находятся и такие, кто уравнивает акты самозащиты с государственным и другими формами терроризма и характеризует героическое сопротивление как терроризм, как будто героизм, проявленный при сопротивлении, является монополией европейцев и жителей западных стран, чем они очень гордятся, осуждая героизм, когда он проявляется угнетенными народами «третьего мира».

128. Я хотел бы привести цитату из выступления представителя СВАПО в Совете:

«Я хочу заявить от имени народа Намибии, что до тех пор, пока этот высокий орган не примет решительных действий для обеспечения ухода Южной Африки из международной территории Намибии, у нас не будет другого выхода, кроме как продолжать вооруженную борьбу с еще большей настойчивостью. Мы не любим проливать кровь, но когда мы имеем дело с правительством, подобным южноафриканскому, которое верит в насилие и кровопролитие, мы должны быть готовы встретиться с ним на его условиях. Наша борьба может быть продолжительной и тяжелой; наша борьба может быть кровопролитной и стоить многих человеческих жизней; это — цена, которую мы готовы заплатить за свою независимость» [1588-е заседание, пункт 124].

129. Сирийская Арабская Республика, ее народ и правительство, заявляя о своей полной поддержке борьбы намибийского народа под руководством СВАПО, подтверждая свое намерение и впредь оказывать содействие этой борьбе всеми средствами и вновь заявляя о своей поддержке и солидарности с «прифронтовыми» государствами в их исторической борьбе за достижение независимости и ликвидацию расизма на юге Африки на основании исторических прецедентов, знают, что агрессорам и колониалистам-эксплуататорам уготована одна судьба — поражение. Вот почему мы надеемся, что Совет, если он хочет выполнить свое обязательство путем устранения агрессии, сохранения международного порядка и поддержания международного мира, применит всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки, с тем чтобы заставить ее подчиниться воле

международного сообщества, поскольку применение санкций является единственным и последним средством мирного урегулирования проблемы Намибии. В противном случае не будет другого решения, кроме продолжения вооруженной борьбы народа Намибии под руководством СВАПО, которая пользуется поддержкой всех миролюбивых и свободолюбивых народов. Мы также убеждены в том, что окончательная победа будет на стороне правого дела и справедливости, на стороне народа, сражающегося за свободу, независимость и равные права.

130. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы воздать должное важным усилиям Генерального секретаря, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Специального комитета против апартеида, которые продолжают вести борьбу против расизма, оккупации и колониализма, с тем чтобы намибийский народ и все другие народы южной части Африки в полной мере обрели свои права.

Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24*, том I, приложение II.

² См. *Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF. 120/13)*, часть третья.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
